

參訪澳門地球物理氣象局

Visit to Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos (DSMG) Macao (13/12/2025)

25 位香港氣象學會會員及家屬於 2025 年 12 月 13 日到訪澳門地球物理氣象局，早上先參觀位於澳門地球物理氣象局的百年氣象站、預警及預報中心和直播室，再與澳方同行互動交流、分享經驗。

On 13 December 2025, 25 members of the Hong Kong Meteorological Society and their family members visited the Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos (DSMG; Meteorological and Geophysical Bureau) in Macao. In the morning, they toured the Centennial Weather Station, the Warning and Forecasting Division, and the TV Studio at the Bureau. This was followed by interactive exchanges and experience sharing with colleagues from DSMG.





原來澳門仍然保留懸掛實體熱帶氣旋警告信號的做法，幸運的會員更一嘗懸掛迷你「十號風球」的滋味。
Macao still retains the practice of hoisting physical Tropical Cyclone Warning Signals. A lucky member even had the chance to try hoisting a miniature Hurricane Signal No. 10.



澳方同事熱心介紹觀測坪上的各種儀器，包括最新設置的智能天氣現象觀測儀。
DSMG colleagues enthusiastically introduced various instruments at the observation station, including the newly-installed intelligent weather phenomenon observation device.



參訪當天只有三位預報員當值，但應對惡劣天氣時，這裏將會高手雲集，還要加密會商。

There were only three forecasters on duty on the day of the visit. However, experts would gather here for frequent weather conferences in response to severe weather events.



這是今年才正式啓用的直播室，它可謂「麻雀雖小，五臟俱全」。

Officially launched this year, the TV studio is small yet fully-equipped.



澳門地球物理氣象局局長梁永權與香港氣象學會會長劉心怡交換紀念品。

Exchange of souvenirs between Mr. Leong Weng Kun, Director of DSMG and Ms. Lau Sum Yee, Chairperson of the Hong Kong Meteorological Society.

午飯後隨即出發到內港一帶，由專人帶領漫步昔日海岸，認識澳門歷史，並途經多個水位監測站。After lunch, the group headed to the Inner Harbour Area for a guided city walk along the former coastline, learning more about the history of Macao, while passing by several Water Level Monitoring Stations.



除了水位監測站的數據外，風暴潮帶來的歷史水位在這堵黃色牆上更是一目瞭然。

In addition to data recorded at the Water Level Monitoring Stations, historical water levels caused by storm surges are clearly marked on this yellow wall.



為了紀念葡萄牙革命成功，充滿懷舊氛圍與地道美食的泗嘔街改名為十月初五日街。昔日煙館酒家林立的福隆新街現時亦已變成充滿打卡熱點的旅遊聖地。

To commemorate the success of the 5 October 1910 revolution in Portugal, “Rua de Sei Mang”, a nostalgic street full of local delicacies, was renamed “Rua de Cinco de Outubro” (October Fifth Street).

Once a street populated by opium houses, “Rua da Felicidade” has also now become a tourist destination filled with photogenic spots.



下午代表團參觀水位監測站，了解如何利用風暴潮警告標示貼紙向市民傳達風暴潮信息。代表團感謝澳門地球物理氣象局的熱情款待。In the afternoon, the delegation visited a

water level monitoring station to learn how storm surge warning stickers are used to communicate storm surge information to the public. The delegation thanked DSMG for its warm hospitality.